



MICHELIN

IT	MANUALE D'USO E MANUTENZIONE.....	11
EN	INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTION.....	17
FR	MANUEL D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	22
DE	BEDIENUNGS-UND WARTUNGSHANDBUCH.....	28
NL	HANDLEIDING.....	34
DK	BRUGERMANUAL.....	40
ES	MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO.....	46
PT	MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO.....	52
FI	KÄYTTÖOPAS.....	58
SE	BRUKSANVISNING OCH UNDERHÅLLSHANDBOK.....	64

MB-MCX-MCXT-MVX-VCX



AVVERTENZE: Prima di utilizzare il compressore, leggere attentamente le istruzioni riportate nel seguente manuale

WARNING: Please read and understand this manual before operating the compressor

AVERTISSEMENT: Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant de mettre à la sécurité

HINWEIS: Vor der Benutzung des Kompressors die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen aufmerksam lesen

WAARSCHUWING: Lees voor het gebruik van de compressor de aanwijzingen in deze handleiding zorgvuldig door





ADVARSEL: Før kompressoren tages i brug, skal instruktionerne i denne vejledning læses grundigt

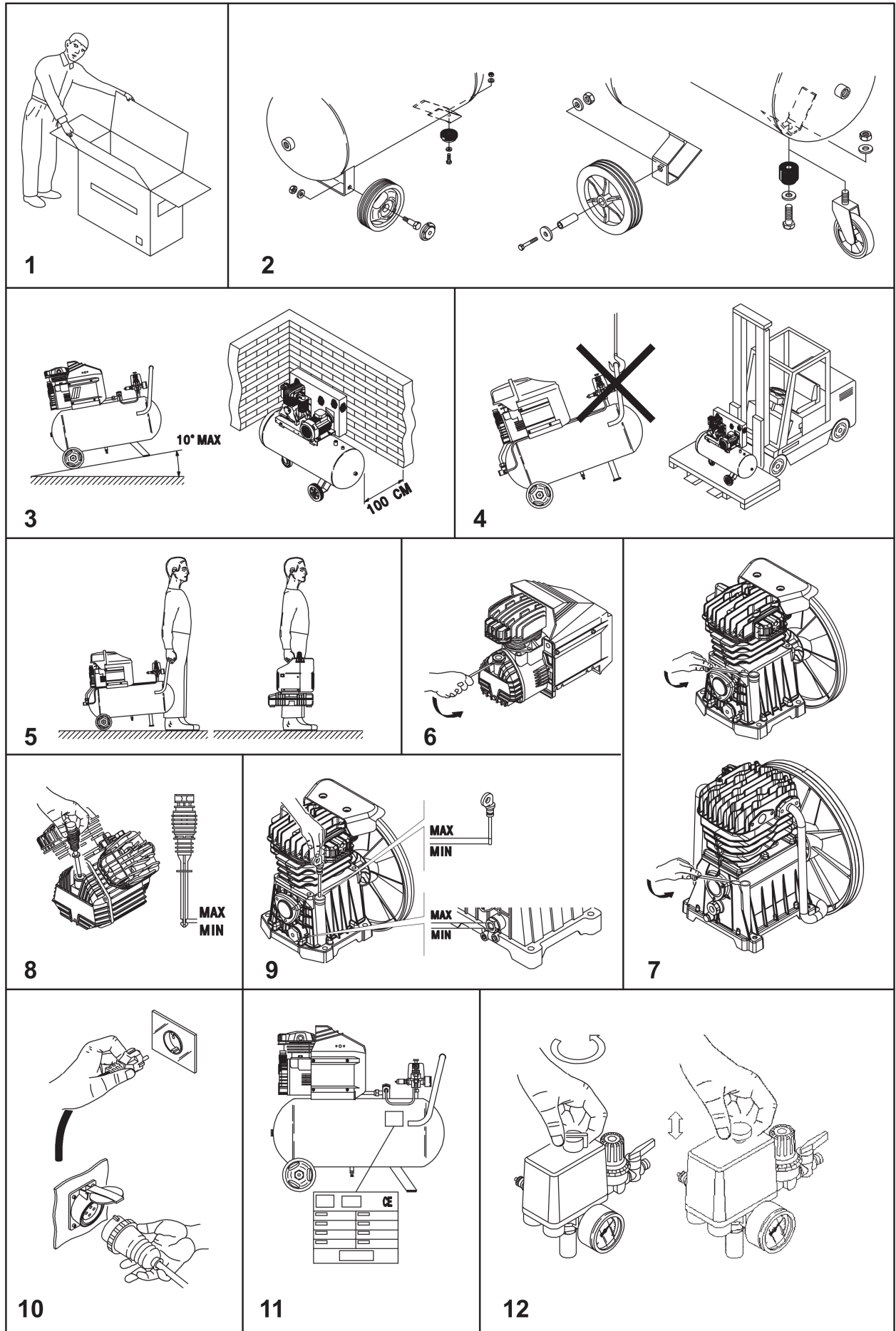
ADVERTENCIAS: Antes de utilizar el compresor, lea atentamente las instrucciones descritas en el presente manual

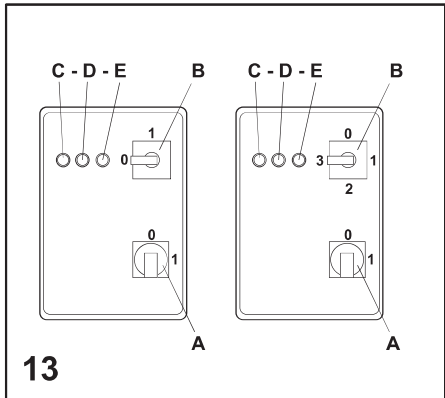
AVISOS: Ante de utilizar o compressor, ler bem as instruções contidas no seguinte manual

VAROITUKSET: Lue tarkkan tässä käsikirjassa aneuet ohjeet ennen kompressorin käyttöä

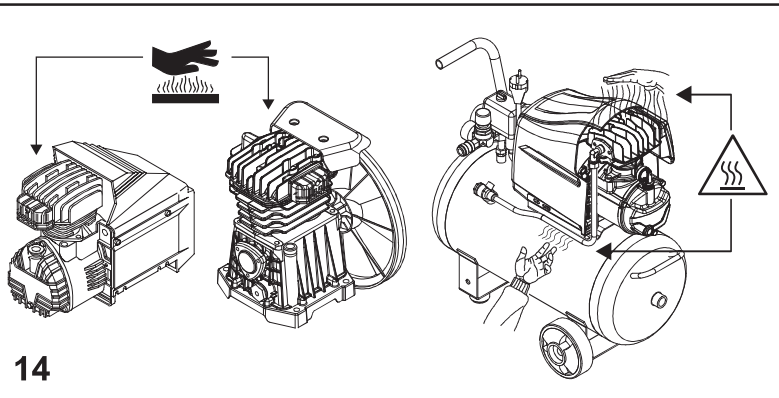
WARNING: Läs manuales instruktioner noga innan du använder kompressorn

	IT	LEGGERE IL LIBRETTO DI ISTRUZIONI Prima di posizionare, mettere in funzione o intervenire sul compressore, leggere attentamente il libretto istruzioni.
	EN	READ THE INSTRUCTION HANDBOOK Before positioning, operating or adjusting the compressor, read the instruction handbook carefully.
	FR	LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS Avant de positionner, mettre en service ou intervenir sur le compresseur, lire attentivement la notice d'instructions.
	DE	GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Kompressor aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.
	NL	LEES HET INSTRUCTIEBOEKJE Lees het instructieboekje aandachtig alvorens de compressor te plaatsen, inwerking te stellen of er werkzaamheden aan te ver-richten
	DK	LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN - Læs brugervejledningen grundigt før kompressoren tages i brug, eller der udføres indgreb på den.
	ES	LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Antes de colocar, poner en función o intervenir en el compresor, leer atentamente el manual de instrucciones.
	PT	LER O MANUAL DE INSTRUÇÕES Antes de colocar, pôr a funcionar ou intervir no compressor, ler atentamente este manual de instruções.
	FI	LUE OHJEKIRJA - Lue ohjekirja huolellisesti ennen laitteen paikoilleen asettamista, käynnistämistä tai toimenpiteiden suorittamista.
SE	LÄS MANUALEN - Läs manualen noga innan du installerar, använder eller utför underhållsarbete på kompressorn.	
	IT	RISCHIO SHOCK ELETTRICO - Attenzione: prima di qualsiasi intervento staccare l'alimentazione
	EN	RISK OF ELECTRICAL SHOCK - Disconnect power supply before attempting any maintenance
	FR	RISQUE D'ELECTROCUTION Attention : avant d'effectuer toute intervention sur le compresseur, il est obligatoire de désactiver l'alimentation électrique de la machine.
	DE	GEFÄHRliche ELEKTRISCHE SPANNUNG - Vorsicht! Schalten Sie vor jedem Eingriff am Kompressor die Stromzufuhr aus.
	NL	GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK Let op: schakel de stroomtoevoer op de machine beslist uit alvorens werkzaamheden op de compressor uit te voeren.
	DK	FARE FOR ELEKTRISK STØD Advarsel: det er påbudt at afbryde strømforsyningen til kompressoren, før der udføres nogen form for indgreb på den.
	ES	RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO Atención: antes de efectuar cualquier tipo de intervención en el compresor, es obligatorio desconectar la alimentación eléctrica de la máquina.
	PT	PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO Atenção: antes de efectuar qualquer intervenção no compressor é obrigatório desligar a alimentação eléctrica da máquina.
	FI	SÄHKÖISKUN VAARA Huomio: kompressorista on katkaistava virta ennen toimenpiteiden suorittamista laitteeseen.
SE	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT Varning! Innan du utför underhållsarbete på kompressorn, måste du koppla från strömtillförseln till maskinen.	
	IT	RISCHIO DI TEMPERATURE ELEVATE - Attenzione: nel compressore ci sono alcune parti che potrebbero raggiungere temperature elevate.
	EN	RISK OF HIGH TEMPERATURES - Caution: the compressor contains some parts which might reach high temperatures.
	FR	RISQUE DE TEMPERATURES ELEVEES - Attention : certaines parties du compresseur peuvent atteindre des températures élevées.
	DE	GEFÄHRDUNG DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN - Vorsicht! Im Kompressor befinden sich einige Teile, die sich stark erhitzen können.
	NL	GEVAAR VOOR HOGE TEMPERATUREN Let op: in de compressor kunnen enkele onderdelen hoge temperaturen bereiken.
	DK	RISIKO FOR HØJE TEMPERATURER Advarsel: der er dele i kompressoren, der kan opnå meget høje temperaturer.
	ES	RIESGO DE TEMPERATURAS ELEVADAS - Atención: algunas partes del compresor pueden alcanzar temperaturas elevadas.
	PT	PERIGO DE TEMPERATURAS ELEVADAS - Atenção: no compressor há algumas partes que poderão alcançar temperaturas ele-vadas.
	FI	KORKEIDEN LÄMPÖTILOJEN VAARA Huomio: jotkin kompressorin osat saattavat saavuttaa hyvin korkeat lämpötilat.
SE	RISK FÖR HÖG TEMPERATUR Varning! Inuti kompressorn finns det vissa delar som kan uppnå mycket hög temperatur.	
	IT	RISCHIO DI PARTENZA ACCIDENTALE - Attenzione: il compressore potrebbe ripartire in caso di black-out e successivo ripristino di tensione.
	EN	RISK OF ACCIDENTAL START-UP - Attention, the compressor could start automatically after a power-cut if not switched off.
	FR	RISQUE DE DEMARRAGE ACCIDENTEL - Attention : après une coupure de courant, au retour de l'alimentation, le compresseur risque de redémarrer.
	DE	GEFÄHRDUNG DURCH PLÖTZLICHEN START - Vorsicht! Der Kompressor kann nach einen Stromausfall plötzlich neustarten.
	NL	GEVAAR VOOR ONVOORZIEN OPSTARTEN Let op: de compressor kan bij stroomuitval en daarop volgend herstel van de voedingsspanning opnieuw starten.
	DK	RISIKO FOR UTILSIGTET IGANGSÆTNING Advarsel: kompressoren kan starte igen i tilfælde af black-out ved efterfølgende genetabling af strømforsyningen.
	ES	RIESGO DE ARRANQUE ACCIDENTAL Atención: el compresor puede volver a arrancar tras un corte de energía eléctrica y sucesivo restablecimiento de tensión.
	PT	PERIGO DE ARRANQUE ACIDENTAL Atenção: o compressor poderá começar a funcionar após uma falta de corrente quando essa voltar.
	FI	VAHINGOSSA KÄYNNISTYMISEN VAARA Huomio: kompressorin saattaa käynnistyä vahingossa sähkökatkon tapahtuessa ja sitä seuraavan virran uudelleenkytkemisen seurauksena.
SE	RISK FÖR OFRIVILLIG START - Varning! Kompressorn kan återstarta automatiskt då strömmen återställs efter ett strömavbrott.	

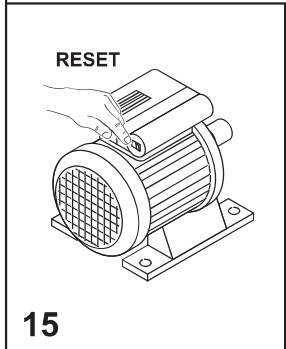




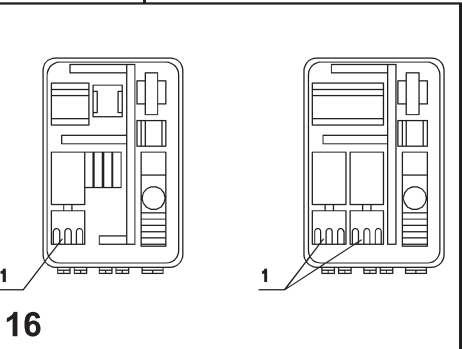
13



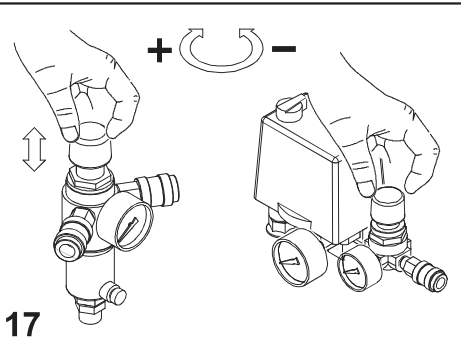
14



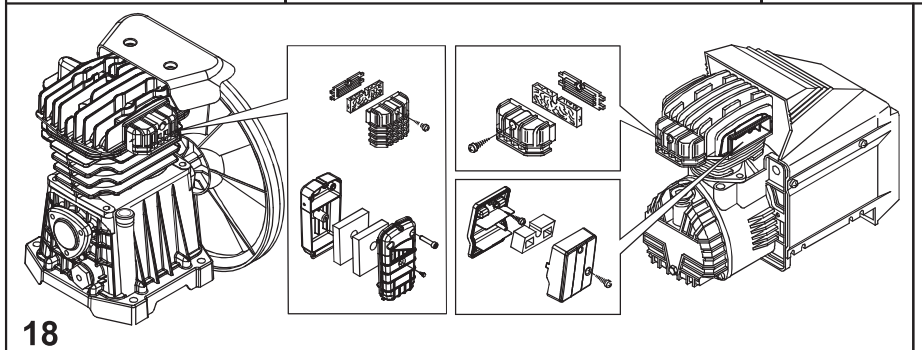
15



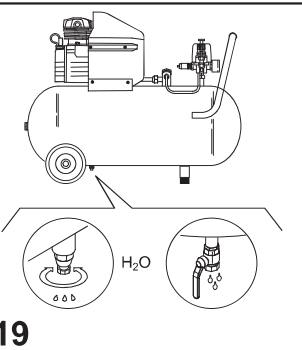
16



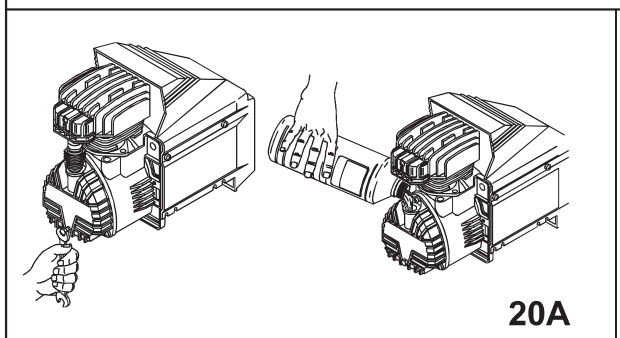
17



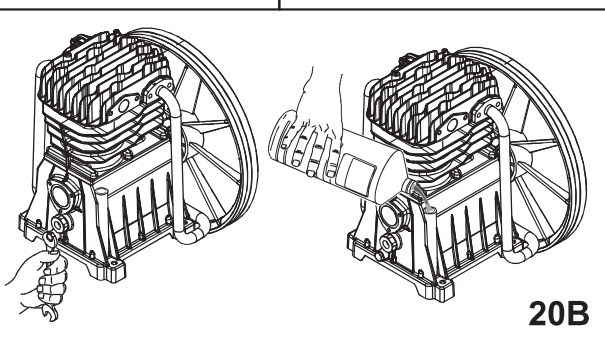
18



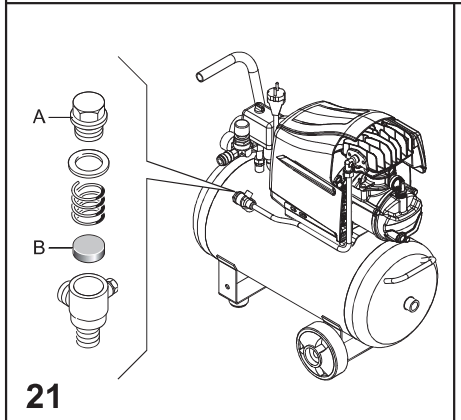
19



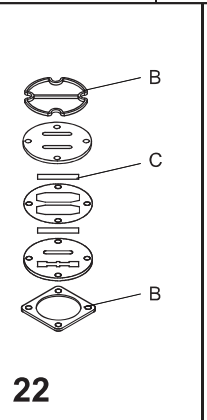
20A



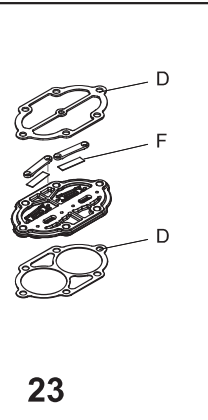
20B



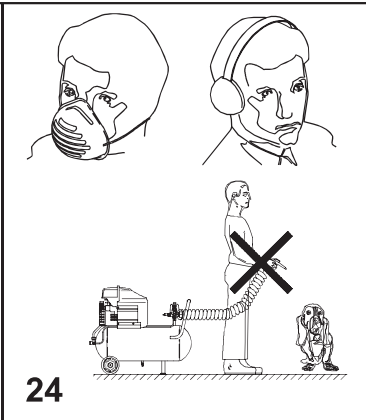
21



22



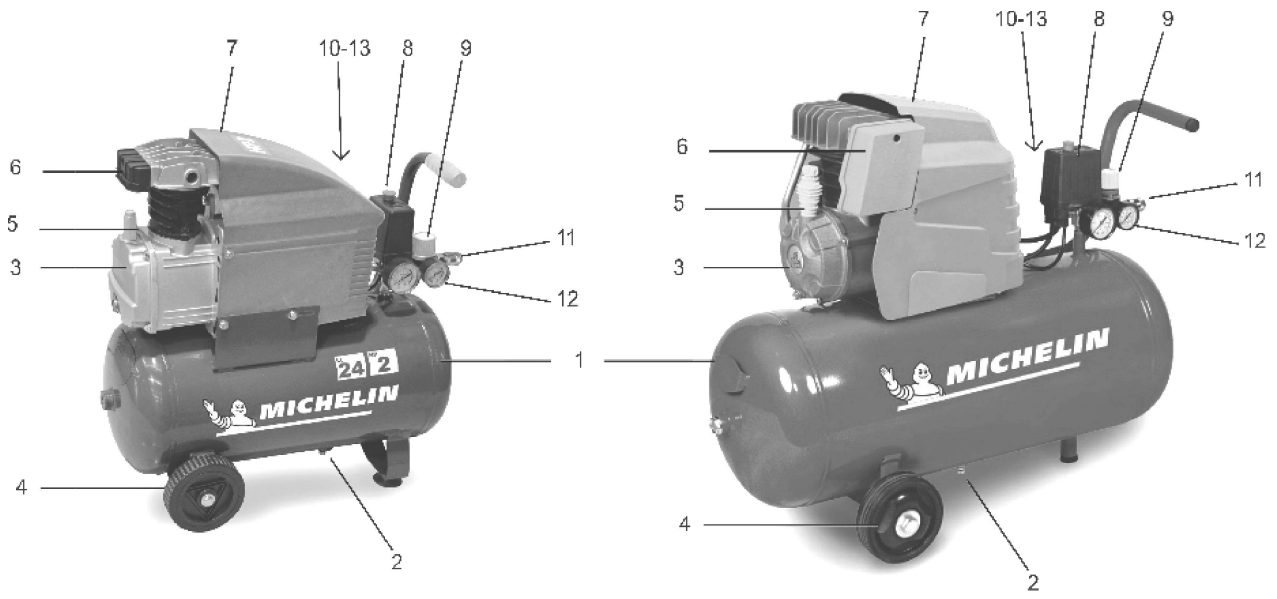
23



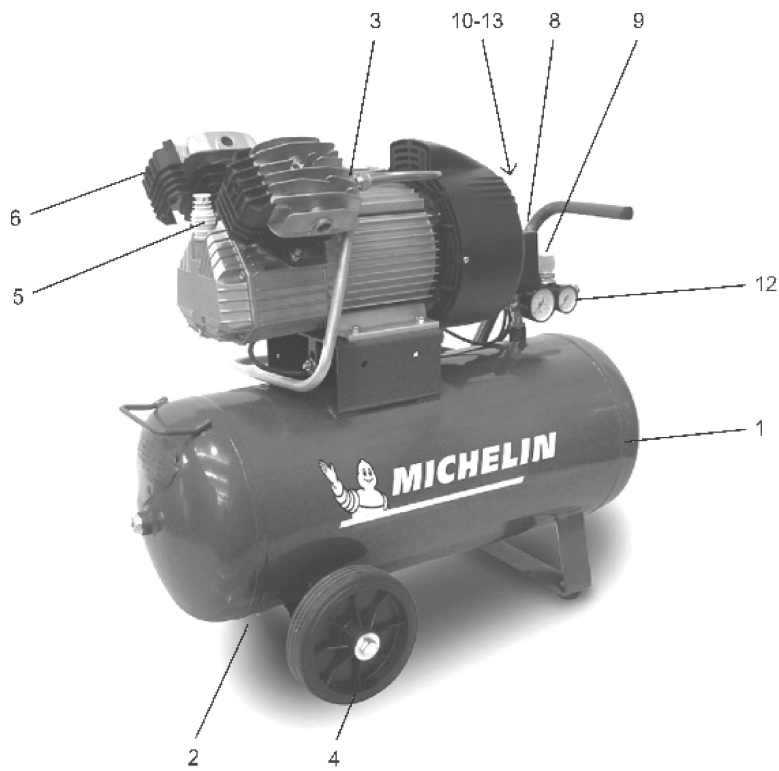
24

DIRECT DRIVE

MB - MCX



MVX

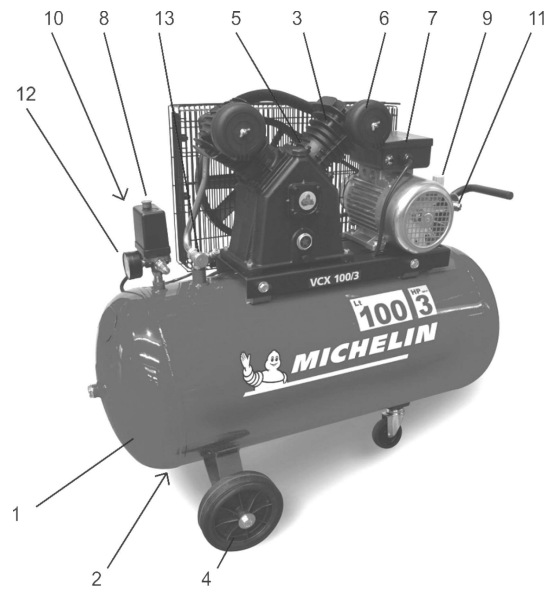
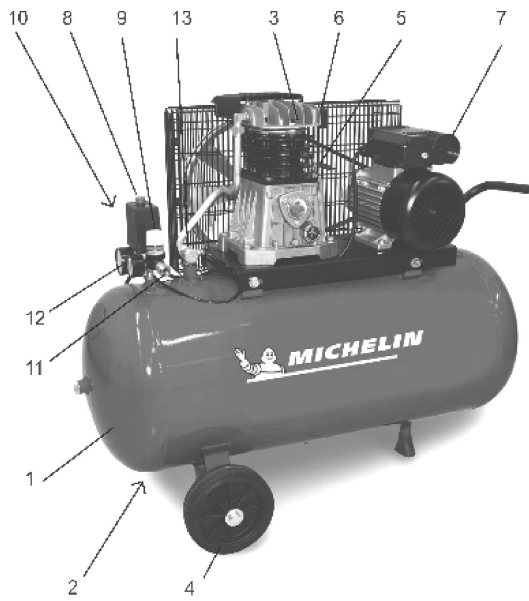


	IT	EN	FR	DE	NL
1	SERBATOIO	TANK	RESERVOIR	BEHÄLTER	RESERVOIR
2	SCARICO CONDENZA	CONDENSATE DRAIN	EVACUATION CONDENSATION	AUSLASS KONDENS-WASSER	AFVOER CONDENS-WATER
3	GRUPPO COMPRES-SORE	COMPRESSOR PUMP	GROUPE COMPRES-SEUR	KOMPRESSORAGGRE-GAT	COMPRESSOR GROEP
4	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	WIEL
5	ASTA LIVELLO OLIO	OIL LEVEL STICK	TIGE DE NIVEAU D'HUILE	ÖLSTAB	STOK OLIELEVEL
6	FILTRO ARIA	AIR FILTER	FILTRE A AIR	LUFTFILTER	LUCHTFILTER
7	CARENATURA	GUARD	CARENAGE	SCHUTZVERKLEIDUNG	BESCHERMINGSSTRO OMLIJKAP
8	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT	DRUCKWÄCHTER	DRUKREGELAAR
9	RIDUTTORE DI PRES-SIONE	PRESSURE REDUCER	REDUCTEUR DE PRES-SION	DRUCKMINDERER	DRUKREDUCTIE MACHINE
10	VALVOLA DI SICUREZZA	SECURITY VALVE	VANNE DE SECURITE	SICHERHEITSVENTIL	VEILIGHEIDSKLEP
11	USCITA ARIA COM-PRESSA	COMPRESSED AIR OUTLET	SORTIE AIR COMPRI-ME	DRUCKLUFTAUSGANG	UITGANG SA MENGE-PERSTE LUCHT
12	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMETRE	MANOMETER	MANOMETER
13	VALVOLA DI NON RI-TORNO	CHECK VALVE	VANNE DE NON-RE-TOUR	RÜCKSCHLAGVENTIL	KLEP VOOR NIET TERU

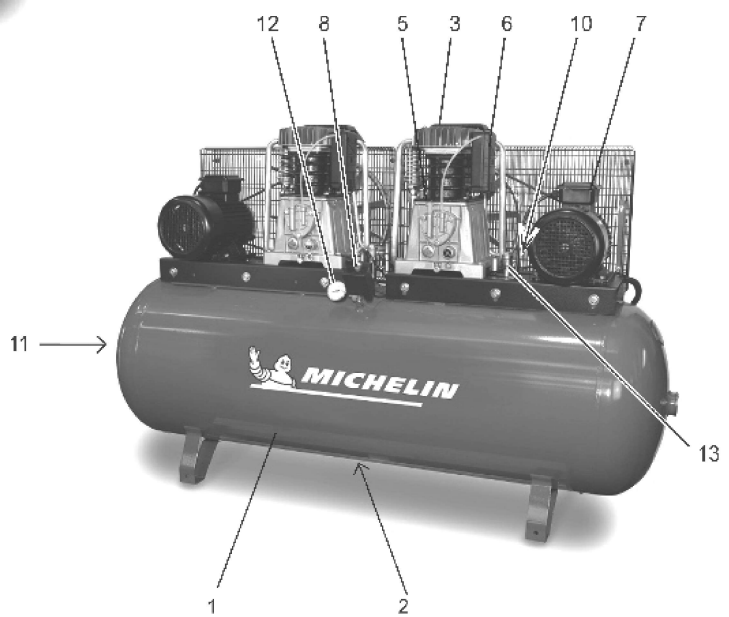
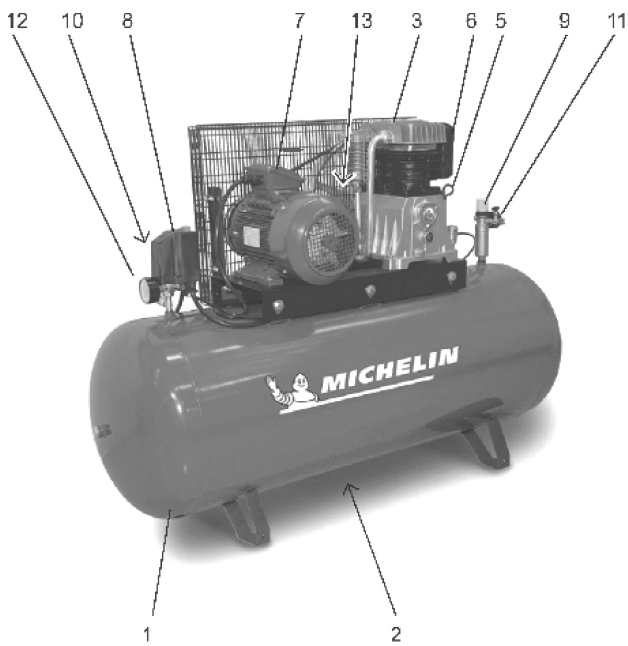
	DK	ES	PT	FI	SE
1	BEHOLDER	DEPÓSITO	DEPÓSITO	SÄILIÖ	RESERVOAR
2	TØMNING AF KONDEN-SVAND	DESAGÜE DEL CON-DENSADO	URGA DA CONDEN-SAÇÃO	KONDENSIVEDEN TYHJENNY	KONDENS-VATTNETS AVLOPP
3	KOMPRESSORENHED	GRUPO COMPRESOR	GRUPO COMPRESSOR	KOMPRESSORIYK-SIKKÖ	KOMPRESSORGRUPP
4	HJUL	RUEDA	RODA	PYÖRÄ	HJUL
5	OLIEMÅLEPIND	VARILLA NIVEL DE ACEITE	VARETA NÍVEL ÓLEO	ÖLJYTASOTANKO	OLJEMÅTSTICKA
6	LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE	FILTRO AR	ILMASUODATIN	LUFTFILTER
7	STRØMLINIEBEKLÆDNING	CARENADURA	COBERTURA	SUOJUS	SKYDDSBEKLÄDNAD
8	PRESSOSTAT	PRESOSTATO	BARÓSTATO	PAINEMITTARI	TYCKMÅTARE
9	TRYKBEGRÆNSER	REDUCTOR DE PRES-ION	REDUTOR DE PRES-SÃO	PAINEENVÄHENTÄJÄ	TYCKREDUCERARE
10	SIKKERHEDSVENTIL	VALVULA DE SEGURIDAD	VALVULA DE SEGU-RANCA	PAINEENALENNENU-SVENTTIILI	SÄKERHETSVENTIL
11	UDGANG FOR TRYKLUF-T	SALIDA DEL AIRE COM-PRIMIDO	SAIDAAR COMPRIMIDO	PAINEILMAN ULOSOMENO	TRYCKLUFTSUTGÅNG
12	TRYKMÅLER	MANÓMETRO	MANÓMETRO	MANOMETRI	MANOMETER
13	GKEER KONTRAVENTIL	VÁLVULA DE ANTIRRE-TROCESO	VÁLVULA DE NÃO RE-TORNO	TAKAISUVENTTIILI	VENTIL UTAN ÅTERG-ÅNG

BELT DRIVE

MB....B / VCX



MCX / MCXT / MVX



14

	IT	EN	FR	DE	NL
1	SERBATOIO	TANK	RESERVOIR	BEHÄLTER	RESERVOIR
2	SCARICO CONDENSA	CONDENSATE DRAIN	EVACUATION CONDENSATION	AUSLASS KONDENS-WASSER	AFVOER CONDENS-WATER
3	GRUPPO COMPRES-SORE	COMPRESSOR PUMP	GROUPE COMPRES-SEUR	KOMPRESSORAGGRE-GAT	COMPRESSOR GROEP
4	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	WIEL
5	ASTA LIVELLO OLIO	OIL LEVEL STICK	TIGE DE NIVEAU D'HUILE	ÖLSTAB	STOK OLIELEVEL
6	FILTRO ARIA	AIR FILTER	FILTRE A AIR	LUFTFILTER	LUCHTFILTER
7	MOTORE ELETTRICO	ELECTRICAL MOTOR	MOTEUR ELECTRIQUE	ELEKTROMOTOR	ELEKTRISCHE MOTOR
8	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT	DRUCKWÄCHTER	DRUKREGELAAR
9	RIDUTTORE DI PRES-SIONE	PRESSURE REDUCER	REDUCTEUR DE PRES-SION	DRUCKMINDERER	DRUKREDUCTIE MACHINE
10	VALVOLA DI SICUREZZA	SECURITY VALVE	VANNE DE SECURITE	SICHERHEITSVENTIL	VEILIGHEIDSKLEP
11	USCITA ARIA COM-PRESSA	COMPRESSED AIR OUTLET	SORTIE AIR COMPRI-ME	DRUCKLUFTAUSGANG	UITGANG SA MENGE-PERSTE LUCHT
12	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMETRE	MANOMETER	MANOMETER
13	VALVOLA DI NON RI-TORNO	CHECK VALVE	VANNE DE NON-RE-TOUR	RÜCKSCHLAGVENTIL	KLEP VOOR NIET TERU
14	AVVIATORE	STARTER	DÉMARREUR	ANLASSER	STARTMOTOR

	DK	ES	PT	FI	SE
1	BEHOLDER	DEPÓSITO	DEPÓSITO	SÄILIÖ	RESERVOAR
2	TØMNING AF KONDEN-SVAND	DESAGÜE DEL CON-DENSADO	URGA DA CONDEN-SAÇÃO	KONDENSIVEDEN TYHJENNYS	KONDENS-VATTNETS AVLOPP
3	KOMPRESSORENHED	GRUPO COMPRESOR	GRUPO COMPRESSOR	KOMPRESSORIYK-SIKKÖ	KOMPRESSORGRUPP
4	HJUL	RUEDA	RODA	PYÖRÄ	HJUL
5	OLIEMÄLEPIND	VARILLA NIVEL DE ACEITE	VARETA NÍVEL ÓLEO	ÖLJYTASOTANKO	OLJEMÄTSTICKA
6	LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE	FILTRO AR	ILMASUODATIN	LUFTFILTER
7	ELEKTRISK MOTOR	MOTOR ELECTRICO	MOTOR ELÉTRICO	SÄHKÖMOOTTORI	EL MOTOR
8	PRESSOSTAT	PRESOSTATO	BARÓSTATO	PAINEMITTARI	TYCKMÄTARE
9	TRYKBEGRÆNSER	REDUCTOR DE PRE-SIÓN	REDUTOR DE PRES-SÃO	PAINEENVÄHENTÄJÄ	TYCKREDUCERARE
10	SIKKERHEDSVENTIL	VALVULA DE SEGURIDAD	VALVULA DE SEGU-RANCA	PAINEENALENNENNU-SVENTTIILI	SÄKERHETSVENTIL
11	UDGANG FOR TRYKLUF-T	SALIDA DEL AIRE COM-PRIMIDO	SAIDA AR COMPRIMIDO	PAINEILMAN ULOSO-MENO	TRYCKLUFTSUTGÅNG
12	TRYKMÅLER	MANÓMETRO	MANÓMETRO	MANOMETRI	MANOMETER
13	GKEER KONTRAVENTIL	VÁLVULA DE ANTIRRE-TROCESO	VÁLVULA DE NÃO RE-TORNO	TAKAISKUVENTTIILI	VENTIL UTAN ÅTERG-ÅNG
14	STARTER	ARRANQUE	STARTER	KÄYNNISTIN	FÖRRÄTT

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere attentamente tutte le istruzioni di funzionamento, i consigli per la sicurezza e le avvertenze del manuale d'istruzioni. La maggioranza degli incidenti con l'uso del compressore, sono dovuti al non rispetto delle elementari regole di sicurezza. Identificando in tempo le potenziali situazioni pericolose e osservando le regole di sicurezza appropriate, si eviteranno gli incidenti. Le regole fondamentali per la sicurezza sono elencate nella sezione "SICUREZZA" di questo manuale e anche nella sezione che parla dell'utilizzo e del mantenimento del compressore. Le situazioni pericolose da evitare per prevenire tutti i rischi di lesioni gravi o danni alla macchina sono segnalate nella sezione "AVVERTENZE" sul compressore o nel manuale d'istruzione. Non utilizzare mai il compressore in modo inappropriato, ma solo come consigliato dalla casa costruttrice, a meno che non si sia assolutamente sicuri che non possa essere pericoloso né per l'utilizzatore né per le persone vicine.

SIGNIFICATO DELLE PAROLE DI SEGNALAZIONE

AVVERTENZE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se ignorata, può provocare gravi danni.

PRECAUZIONI: indica una situazione pericolosa che, se ignorata, può provocare leggeri danni alle persone e alla macchina.

NOTA: sottolinea un'informazione essenziale.

SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA DEL COMPRESSORE.

ATTENZIONE:

L'UTILIZZO INAPPROPRIATO E LA CATTIVA MANUTENZIONE DI QUESTO COMPRESSORE POSSONO PROVOCARE LESIONI FISICHE ALL'UTILIZZATORE. PER EVITARE QUESTI RISCHI SI PREGADI SEGUIRE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

1. NON TOCCARE LE PARTI IN MOVIMENTO

Non mettere mai le vostre mani, dita o altre parti del corpo vicino a parti in movimento del compressore.

2. NON USATE IL COMPRESSORE SENZA LE PROTEZIONI MONTATE

Non usare mai il compressore senza che tutte le protezioni siano perfettamente montate al proprio posto (es. carenature, paracinghia, valvola di sicurezza). Se la manutenzione o il servizio richiedono di rimuovere queste protezioni assicuratevi che prima di utilizzare nuovamente il compressore le protezioni siano ben fissate al posto originale.

3. UTILIZZARE SEMPRE OCCHIALI DI PROTEZIONE

Utilizzare sempre occhiali o equivalenti protezioni per gli occhi. Non indirizzare l'aria compressa verso nessuna parte del corpo proprio o di altri.

4. PROTEGGI TE STESSO CONTRO GLI SHOCK ELETTRICI

Prevenire contatti accidentali del corpo con le parti metalliche del compressore come tubi, serbatoio o parti di metallo collegate a terra. Non usare mai il compressore in presenza di acqua o di ambienti umidi.

5. SCOLLEGARE IL COMPRESSORE

Scollegare il compressore dalla fonte elettrica e scaricare completamente il serbatoio dalla pressione prima di effettuare qualsiasi servizio, ispezione, manutenzione, pulizia rimpiazzo o controllo di ogni parte.

6. PARTENZE ACCIDENTALI

Non trasportare il compressore mentre è collegato alla fonte elettrica o quando il serbatoio è sotto pressione. Assicurarsi che l'interruttore del pressostato sia nella posizione OFF prima di collegare il compressore alla fonte elettrica.

7. STOCCARE IL COMPRESSORE IN MANIERA APPROPRIATA

Quando il compressore non è utilizzato deve essere tenuto in un locale secco al riparo dagli agenti atmosferici. Tenere lontano dai bambini.

8. AREA DI LAVORO

Tenere la zona di lavoro pulita, eventualmente liberare l'area da utensili non necessari. Tenere l'area di lavoro ben ventilata. Non usare il compressore in presenza di liquidi infiammabili o gas. Il compressore può produrre scintille durante il funzionamento. Non usare il compressore in situazioni dove si possono trovare vernici, benzine, sostanze chimiche, adesivi e ogni altro materiale combustibile o esplosivo.

9. TENERE LONTANO I BAMBINI

Evitare che bambini o qualsiasi altra persona entri in contatto con il cavo di alimentazione del compressore, tutti gli estranei devono essere tenuti ad una distanza di sicurezza dalla zona di lavoro.

10. INDUMENTI DI LAVORO

Non indossare abiti voluminosi o gioielleria, questi potrebbero essere catturati dalle parti in movimento. Indossare cuffie che coprano i capelli se necessario.

11. NON ABUSARE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Non scollegare la spina di corrente tirando il cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio e da superfici taglienti. Non calpestare il cavo elettrico o schiacciarlo con pesi inadeguati.

12. MANTENERE IL COMPRESSORE CON CURA

Seguire le istruzioni per la lubrificazione (non valido per Oilless). Ispezionare il cavo di alimentazione periodicamente e se danneggiato deve essere riparato o sostituito da un centro assistenza autorizzato. Verificare l'aspetto esterno del compressore che non presenti anomalie visive. Rivolgersi eventualmente al più vicino centro assistenza.

13. PROLUNGHE ELETTRICHE PER UTILIZZO ESTERNO

Quando il compressore è usato esternamente utilizzare solamente prolunghe elettriche destinate all'uso esterno e marcate per questo.

14. ATTENZIONE

Fate attenzione a cosa state facendo. Usate il buon senso comune. Non usate il compressore quando siete stanchi. Il compressore non deve essere mai usato se siete sotto l'effetto dell'alcool, droga o medicinali che possano indurre sonnolenza.

15. CONTROLLARE PARTI DIFETTOSE O PERDITE DI ARIA

Prima di utilizzare nuovamente il compressore, se una protezione o altre parti sono danneggiate devono essere controllate attentamente per determinare se possono funzionare come previsto in sicurezza. Controllare allineamento di parti in movimento, tubi, manometri, riduttori di pressione, connessioni pneumatiche e ogni altra parte che può avere importanza nel funzionamento normale. Ogni parte danneggiata deve essere propriamente riparata o rimpiazzata da un servizio assistenza autorizzato o sostituito come indicato nel libretto istruzioni.

NON UTILIZZARE IL COMPRESSORE SE IL PRESSOSTATO È DIFETTOSO.

16. UTILIZZARE IL COMPRESSORE ESCLUSIVAMENTE PER LE APPLICAZIONI SPECIFICATE NEL SEGUENTE MANUALE D'ISTRUZIONI

Il compressore è una macchina che produce aria compressa. Non utilizzare mai il compressore per utilizzazioni diverse da quelle specificate nel libretto istruzioni.

17. USARE IL COMPRESSORE CORRETTAMENTE

Far funzionare il compressore conformemente alle istruzioni di questo manuale. Non lasciare utilizzare il compressore ai bambini, alle persone che non hanno familiarità con il suo funzionamento.

18. VERIFICARE CHE OGNI VITE, BULLONE E COPERCHIO SIANO SOLIDAMENTE FISSATI

Verificare che ogni vite, bullone e targhetta siano solidamente fissati. Verificare periodicamente che siano ben stretti.

19. TENERE PULITA LA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE

Tenere la griglia di ventilazione del motore pulita. Pulire

regolarmente questa griglia se l'ambiente di lavoro è molto sporco.

20. FARE FUNZIONARE IL COMPRESSORE ALLA TENSIONE NOMINALE

Fare funzionare il compressore alla tensione specificata sulla targhetta dei dati elettrici. Se il compressore è utilizzato a una tensione superiore di quella nominale, il motore girerà più velocemente e si può danneggiare l'unità bruciando il motore.

21. NON USARE MAI IL COMPRESSORE SE E' DIFETTOSO

Se il compressore lavora emettendo strani rumori o eccessive vibrazioni o appare difettoso, fermatelo immediatamente e verificate la funzionalità o contattate il più vicino centro assistenza autorizzato.

22. NON PULIRE PARTI DI PLASTICA CON SOLVENTI

Solventi come benzina, diluenti, gasolio o altre sostanze che contengono alcool possono danneggiare le parti di plastica, non strofinare questi componenti sulle parti in plastica. Pulire eventualmente queste parti con un panno morbido e acqua saponata o liquidi appropriati.

23. USARE SOLO PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI

L'utilizzazione di parti di ricambio non originali provocano l'annullamento della garanzia e un malfunzionamento del compressore. I pezzi di ricambio originali sono disponibili presso i distributori autorizzati.

24. NON MODIFICARE IL COMPRESSORE

Non modificare il compressore. Consultare un centro assistenza autorizzato per tutte le riparazioni. Una modifica non autorizzata può diminuire le prestazioni del compressore, ma può anche essere la causa di gravi incidenti per le persone che non hanno la conoscenza tecnica necessaria per effettuare delle modifiche.

25. SPEGNERE IL PRESSOSTATO QUANDO IL COMPRESSORE NON E' UTILIZZATO

Quando il compressore non è in uso, posizionare la manopola del pressostato in posizione "0" (OFF), scollegare il compressore dalla corrente e aprire il rubinetto di linea per scaricare l'aria compressa dal serbatoio.

26. NON TOCCARE LE PARTI CALDE DEL COMPRESSORE

Per evitare bruciature, non toccare i tubi, il motore e tutte le altre parti calde.

27. NON DIRIGERE IL GETTO D'ARIA DIRETTAMENTE SUL CORPO

Per evitare rischi, non dirigere mai il getto d'aria su persone o animali.

28. SCARICO CONDENZA DAL SERBATOIO

Scaricare il serbatoio giornalmente oppure ogni 4 ore di servizio. Aprire il dispositivo di scarico ed inclinare il compressore se necessario per rimuovere l'acqua accumulata.

29. NON ARRESTARE IL COMPRESSORE TIRANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Utilizzare l'interruttore "O/I" (ON/OFF) del pressostato per arrestare il compressore.

30. CIRCUITO PNEUMATICO

Utilizzare tubi, utensili pneumatici raccomandati che sopportano una pressione superiore o uguale alla massima pressione di esercizio del compressore.

PEZZI DI RICAMBIO

Per le riparazioni, utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali identici ai pezzi sostituiti.

Le riparazioni devono essere effettuate unicamente da un centro assistenza autorizzato.

AVVERTENZE

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO A TERRA

Questo compressore deve essere collegato a terra, mentre è in uso per proteggere l'operatore da scosse elettriche. Il compressore monofase è equipaggiato con un cavo bipolare più terra. Il compressore trifase è fornito con cavo elettrico senza spina. È necessario che il collegamento elettrico venga effettuato da un

tecnico qualificato. Si raccomanda di non smontare mai il compressore e nemmeno di eseguire altri collegamenti nel pressostato.

Qualsiasi riparazione deve essere eseguita solamente dai centri assistenza autorizzati o altri centri qualificati. Non dimenticare mai che il filo di messa a terra è quello verde o giallo/verde. Mai collegare questo filo verde a un terminale vivo.

Prima di sostituire la spina del cavo di alimentazione, assicurarsi di collegare il filo di terra. In caso di dubbi chiamare un elettricista qualificato e fare controllare la messa a terra.

PROLUNGA

Utilizzare solamente prolunga con spina e collegamento a terra, non utilizzare prolunghe danneggiate o schiacciate. Assicurarsi che la prolunga sia in buone condizioni.

Quando si usa un cavo di prolunga assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal prodotto che collegherete. Una prolunga troppo sottile può causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio. Il cavo di prolunga dei compressori monofase deve avere una sezione proporzionata alla sua lunghezza.

Tab.1 SEZIONE VALIDA PER LA LUNGHEZZA MASSIMA 20 mt monofase

CV	kW	220/230V (mm ²)	110/120V (mm ²)
0.75 – 1	0.65 – 0.7	1.5	2.5
1.5	1.1	2.5	4
2	1.5	2.5	4 – 6
2.5 – 3	1.8 – 2.2	4	/

Il cavo di prolunga dei compressori trifase deve avere una sezione proporzionata alla sua lunghezza: vedi tabella (tab 2).

Tab.2 SEZIONE VALIDA PER LA LUNGHEZZA MASSIMA 20 mt trifase

CV	kW	220/230V (mm ²)	380/400V (mm ²)
2 – 3 – 4	1.5 – 2.2 – 3	2.5	1.5
5.5	4	4	2
7.5	5.5	6	2.5
10	7.5	10	4

AVVERTENZE

Evitare tutti i rischi di scariche elettriche. Non utilizzare mai il compressore con un cavo elettrico o una prolunga danneggiati. Controllare regolarmente i cavi elettrici. Non usare mai il compressore dentro o vicino all'acqua o in prossimità di un ambiente pericoloso dove possono avvenire scariche elettriche.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI USO E MANUTENZIONE E METTERLE A DISPOSIZIONE DELLE PERSONE CHE VOGLIONO UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO!

UTILIZZO E MANTENIMENTO

NOTA: Le informazioni che troverete dentro questo manuale sono state scritte per assistere l'operatore durante l'utilizzo e le operazioni di mantenimento del compressore. Alcune illustrazioni di questo manuale mostrano alcuni dettagli che possono essere differenti da quelli del vostro compressore.

INSTALLAZIONE

Dopo aver tolto il compressore dall'imballo (fig. 1) ed averne accertato la perfetta integrità, assicurandosi che non abbia subito danni durante il trasporto, eseguire le seguenti operazioni. Montare le ruote e il gommino sui serbatoi dove non sono montati seguendo le istruzioni riportate in fig. 2. Nel caso di ruote gonfiabili, gonfiare le ruote fino a una pressione massima di 1,6 bar. Posizionare il compressore su una superficie piana o al massimo con una inclinazione di 10° (fig. 3), in luogo ben ventilato, al riparo da agenti atmosferici e non in ambienti esplosivi. Se il piano è inclinato e liscio, verificare che con il compressore in funzionamento non si sposti, altrimenti bloccare le ruote con due cunei. Se il piano è una mensola o il piano di uno scaffale, assicurarsi che non possa cadere fissandolo nella maniera opportuna.

Per ottenere una buona ventilazione e un efficace raffreddamento è importante che il paracinghia del compressore sia distante almeno 100 cm da qualsiasi parete (fig. 3). I compressori montati su serbatoio a piedi fissi, non vanno fissati a terra in maniera rigida, si consiglia il montaggio di n° 4 supporto antivibranti.

ISTRUZIONI D'USO

Fare attenzione a trasportare il compressore nella giusta maniera non capovolgerlo o sollevarlo con ganci o funi. (fig. 4).

Sostituire il tappo di plastica sul coperchio carter (fig.6/7) con l'asta di livello olio (fig.8) o con relativo tappo di sfiato (fig. 9) forniti unitamente al libretto istruzioni, controllare il livello olio facendo riferimento alle tacche poste sull'asta o alla spia livello olio.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

I compressori monofase sono forniti completi di cavo elettrico e spina di corrente bipolare + terra. È importante collegare il compressore ad una presa di corrente dotata di collegamento a terra. (fig.10)

I compressori trifase (L1+L2+L3+PE) devono essere installati da un tecnico specializzato. I compressori trifase sono forniti senza spina. Collegare al cavo di alimentazione una spina elettrica con passacavo a vite e collare di blocco (fig.10) facendo riferimento alla tabella sotto riportata.

CV	kW	Alimen. volt/ph	Modello spina
2 - 3 - 4	1.5 - 2.2 - 3	220/380/3	
		230/400/3	16A 3 poli + terra
5.5 - 7.5 - 10	4 - 5.5 - 7.5	220/380/3	
		230/400/3	32A 3 poli + terra

NOTA: L'apparecchiatura deve essere collegata in rete ad un'impedenza massima di 0,37 Ω.

NOTA: I compressori montati su serbatoio da 500 lt con potenza CV7.5/5.5 kW e CV10/7.5 kW possono essere forniti con centralina di avviamento stella/triangolo, mentre i modelli TANDEM (n. 2 pompanti sullo stesso serbatoio) vengono forniti con la centralina temporizzata, per la partenza differenziata dei due pompanti.

Per l'installazione operare come segue:

- Fissare la cassetta centralina a parete o a un supporto fisso, dotare la stessa di un cavo alimentazione con spina elettrica e con sezione proporzionata alla lunghezza.
- Qualsiasi danno causato da errati collegamenti dell'alimentazione alla linea, esclude automaticamente la garanzia delle parti elettriche. Onde evitare errati collegamenti, è bene rivolgersi a un tecnico specializzato.

ATTENZIONE:

Non usare mai la presa di terra al posto del neutro. Il collegamento di terra deve essere effettuato secondo le norme antinfortunistiche (EN 60204). La spina del cavo di alimentazione non deve essere usata come interruttore, ma deve essere inserita in una presa di corrente comandata da un interruttore differenziale adeguato (magnetotermico).

AVVIAMENTO

Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targhetta dati elettrici (fig. 11), il campo di tolleranza ammesso deve essere contenuto entro $\pm 5\%$. Al primo avviamento nei compressori che funzionano con tensione trifase verificare l'esatto senso di rotazione della ventola di raffreddamento, mediante la freccia posta sul paracinghia o sulla carenatura.

Ruotare o premere a seconda del tipo di pressostato montato sull'apparecchio il pomello posto nella parte superiore in posizione "0" (fig.12). Inserire la spina nella presa di corrente e avviare il compressore portando il pomello del pressostato in posizione "I".

Il funzionamento del compressore è completamente automatico, comandato dal pressostato che lo arresta quando la pressione nel serbatoio raggiunge il valore massimo e lo fa ripartire quando scende al valore minimo. Solitamente la differenza di pressione è di circa 2 bar (29 psi) tra il valore massimo e il valore minimo. Es: il compressore si arresta quando raggiunge 8 bar (116 psi) (max pressione di esercizio) e si riavvia automaticamente quando la pressione all'interno del serbatoio è scesa a 6 bar (87 psi). Dopo aver collegato il compressore alla linea elettrica fare una carica alla massima pressione e verificare l'esatto funzionamento della macchina.

Quando la temperatura è $< 10^\circ \text{C}$ si consiglia di fare il primo avvio con il serbatoio scarico (0 bar); si consiglia di depressurizzare nuovamente il serbatoio, nel caso in cui il compressore si sia arrestato a bassa temperatura entro 30 minuti dal primo avvio.

COMPRESSORI CON CENTRALINA DI AVVIAMENTO ΔD (fig. 13)

Inserire la spina nella presa di corrente portare il pressostato in posizione "I" (ON). Ruotare l'interruttore di alimentazione generale "A" sulla centralina in posizione "I", la presenza di corrente è segnalata dall'accensione della spia bianca "E". Ruotare l'interruttore "B" in posizione 1 per la partenza del compressore, l'accensione della spia elettrovalvola "D" prima, e motore "C" dopo, segnalano il perfetto funzionamento della macchina.

COMPRESSORI TANDEM CON CENTRALINA TEMPORIZZATA (fig. 13)

Inserire la spina nella presa di corrente e portare il pressostato in posizione "I" (ON). Ruotare l'interruttore di alimentazione generale "A" sulla centralina in posizione 1, la presenza di corrente è segnalata dall'accensione della spia bianca "E"; ruotare l'interruttore "B" per la partenza del compressore.

Pos. 1 funziona solo il pompante n. 1; Pos. 2 funziona solo il pompante n. 2; Pos. 3 funzionano i due pompanti contemporaneamente, con una partenza differenziata. Il funzionamento del compressore è completamente automatico comandato dal pressostato che lo arresta quando la pressione del serbatoio raggiunge il valore massimo e lo fa ripartire quando scende al valore minimo.

NOTA: Il gruppo testa/cilindro/tubo di mandata, può raggiungere temperature elevate, fare attenzione se si lavora in prossimità di questi particolari, e non toccarli per evitare bruciature (fig.14).

ATTENZIONE

Gli elettrocompressori devono essere collegati ad una presa di corrente protetta da interruttore differenziale adeguato (magnetotermico). Il motore dei compressori MB è dotato di una protezione termica automatica posta all'interno dell'avvolgimento, la quale arresta il compressore quando la temperatura del motore raggiunge valori troppo elevati. Qualora dovesse intervenire, il compressore ripartirà automaticamente dopo 10 - 15 minuti. I motori dei compressori modello MVX sono dotati di una protezione termica amperometrica automatica a riarmo manuale, posta esternamente sul coperchio morsettiera. Quando si verifica l'intervento della termica, attendere alcuni minuti, poi ripristinare manualmente l'interruttore termico.

I motori monofase dei compressori della serie Belt Drive sono dotati di una termica amperometrica a riarmo manuale, posta sul coperchio morsettiera. Quando si verifica l'intervento della termica

attendere alcuni minuti, poi ripristinare manualmente l'interruttore termico (fig.15). Nei compressori trifase la protezione è automatica. Quando si verifica l'intervento della termica il pressostato si stacca, posizione "0" (OFF), attendere alcuni minuti e riportare il pressostato in posizione "I" (ON).

Nei compressori equipaggiati con centralina, la protezione termica è all'interno della centralina. Quando si verifica l'intervento della termica, operare come segue (fig. 16).

Portare gli interruttori sul coperchio della centralina in posizione "0", aprire il coperchio e premere il pulsante 1 della protezione termica. Richiudere il coperchio centralina e riavviare il compressore seguendo le operazioni già illustrate al paragrafo "Avviamento compressori con centralina".

Gli stessi accorgimenti valgono per i compressori con alimentazione a 60 Hz.

REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DI LAVORO (fig. 17)

Non è necessario utilizzare sempre la massima pressione di lavoro, anzi il più delle volte l'utensile pneumatico utilizzato ha bisogno di meno pressione. Nei compressori forniti di riduttore di pressione è necessario regolare bene la pressione di lavoro. Sbloccare il pomello del riduttore di pressione tirando verso l'alto, regolare la pressione al valore desiderato ruotando il pomello in senso orario per aumentarla, antiorario per diminuirla, ottenuta la pressione ottimale bloccare il pomello premendo verso il basso. Nei riduttori di pressione forniti senza manometro, la pressione di taratura è visualizzabile sulla scala graduata posta sul corpo del riduttore stesso. Nei riduttori di pressione dotati di manometro, la pressione di taratura è visualizzabile sul manometro stesso.

MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi intervento sul compressore accertarsi che:

- L'interruttore generale di linea sia nella posizione "0".
- Il pressostato e gli interruttori sulla centralina siano disinseriti, posizione "0".
- Il serbatoio d'aria sia scarico da ogni pressione.

Ogni 50 ore di funzionamento è opportuno smontare il filtro di aspirazione e **pulire l'elemento filtrante** soffiando con aria compressa (fig.18). È consigliabile sostituire l'elemento filtrante almeno una volta all'anno se il compressore lavora in ambiente pulito; più frequentemente se l'ambiente nel quale è posizionato il compressore risulta polveroso.

Il compressore genera acqua di condensa che si accumula nel serbatoio. È necessario **scaricare la condensa dal serbatoio almeno una volta alla settimana** aprendo il rubinetto di scarico sotto il serbatoio (fig.19). Fare attenzione se c'è presenza di aria compressa all'interno del serbatoio, l'acqua potrebbe uscire con molta spinta.

Pressione consigliata 1 ÷ 2 bar max. La condensa del compressore lubrificato non deve essere gettata in fogna o dispersa nell'ambiente poiché contiene olio.

CAMBIO OLIO - RABBOCCO OLIO

Il compressore è fornito con olio "GSP High-Performance".

Entro le prime 100 ore di lavoro è consigliabile **sostituire completamente l'olio** del pompante (fig.20A/20B).

Svitare il tappo di scarico olio sul coperchio carter, fare uscire tutto l'olio, riavvitare il tappo.

Introdurre l'olio dal foro superiore del coperchio carter, fino a raggiungere il livello indicato sull'asta o sulla spia.

Ogni settimana controllare il livello dell'olio (fig.8/9) e se necessario rabboccarlo.

Per un funzionamento con temperatura ambiente da -5°C a +40°C utilizzare olio sintetico. L'olio sintetico offre il vantaggio di non perdere le proprie caratteristiche sia nel periodo invernale che estivo. L'olio usato non deve essere gettato in fogna o disperso nell'ambiente.

PER LA SOSTITUZIONE DELL'OLIO ATTENERSI ALLA TABELLA

TIPO OLIO	ORE DI FUNZIONAMENTO
GSP High-Performance.....	500
Olio sintetico:	
AGIP Sint 2000 Evolution - BP Visco 5000 - ESSO Ultron	
-MOBIL Mobil 1 - NILS Dimension S - NUOVA STILMOIL	
Arrow5W50).....	400
Altri tipi di olio multigrado minerale:	
SAE 15 W40.....	100

COME INTERVENIRE NELLE PICCOLE ANOMALIE

Perdite d'aria dalla valvola sotto il pressostato

Questo inconveniente dipende da una imperfetta tenuta della valvola di ritegno, intervenire nel seguente modo (fig. 21).

- Svuotare completamente il serbatoio dalla pressione
- Svitare la testa esagonale della valvola (A)
- Pulire accuratamente sia il dischetto di gomma (B) sia la sua sede
- Rimontare il tutto accuratamente

Perdite d'aria

Possono dipendere dalla cattiva tenuta di qualche raccordo, controllare tutti i raccordi bagnandoli con acqua saponata.

Il compressore gira però non carica

Compressori coassiali: (fig. 22)

- Può essere dovuto alla rottura delle valvole (C) oppure di una guarnizione (B) intervenire sostituendo il particolare danneggiato.

Compressori traino a cinghia: (fig. 23)

- può essere dovuto alla rottura delle valvole (F) oppure di una guarnizione (D), intervenire sostituendo il particolare danneggiato.

-Verificare che all'interno del serbatoio non ci sia eccessiva presenza di acqua di condensa.

Il compressore non parte

Se il compressore ha difficoltà a partire, controllare:

- Che la tensione di rete corrisponda a quella nella targhetta dati. (fig.11).
- Che non vengano utilizzate prolunghe elettriche di sezione o lunghezza non adeguata.
- Che l'ambiente di lavoro non sia troppo freddo. (al di sotto dei 0°C)
- Che non sia intervenuto il protettore termico.
- Che ci sia olio nel carter per garantire lubrificazione. (fig.8/9).
- Che la rete elettrica sia alimentata (presa ben collegata, megnetotermico, fusibili integri).

Il compressore non si arresta

- Se il compressore non si arresta al raggiungimento della massima pressione entrerà in funzione la valvola di sicurezza del serbatoio. È necessario contattare il più vicino centro assistenza autorizzato per la riparazione.

ATTENZIONE

- Evitare assolutamente di svitare qualsiasi connessione con il serbatoio in pressione, accertarsi sempre che il serbatoio sia scarico.
- È vietato effettuare fori, saldature o deformare volutamente il serbatoio dell'aria compressa.
- Non eseguire operazioni sul compressore senza prima avere disinserito la spina dalla presa di corrente.
- Temperatura ambiente consigliata di funzionamento 0°C +35°C.
- Non indirizzare getti d'acqua o liquidi infiammabili sul compressore.
- Non posizionare oggetti infiammabili vicino al compressore.
- Durante soste di utilizzo portare il pressostato in posizione "0" (OFF) (spento).
- Non indirizzare mai il getto d'aria verso persone o animali. (fig.24)
- Non trasportare il compressore con il serbatoio in pressione.
- Fare attenzione che alcune parti del compressore come testa e tubi di mandata possono raggiungere temperature elevate. Non toccare questi componenti per evitare bruciacature. (fig.14)
- Trasportare il compressore sollevandolo o tirandolo per le apposite impugnature o manici.
- Bambini e animali devono essere tenuti lontani dall'area di funzionamento della macchina.
- Se usate il compressore per verniciare:
 - a) Non operate in ambienti chiusi o in prossimità di fiamme libere.
 - b) Assicuratevi che l'ambiente dove operate abbia un adeguato

ricambio d'aria.

c) Proteggete il naso e la bocca con un'apposita mascherina.(fig. 24)

- Se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati non usare il compressore e rivolgersi al centro assistenza autorizzato per la sua sostituzione con un componente originale.

- Se viene posto su uno scaffale o un piano più alto del pavimento deve essere fissato per evitare una possibile caduta durante il suo funzionamento.

- Non inserire oggetti e mani all'interno delle griglie di protezione per evitare danni fisici e al compressore.

- Evitare di usare il compressore come oggetto contundente verso persone cose o animali per evitare gravi danni.

- Terminato l'utilizzo del compressore disinserire sempre la spina dalla presa di corrente.

ELETTROCOMPRESSORI DIRECT DRIVE

Pressione massima di esercizio 8,5 bar

Pressione massima di utilizzo 8 bar

ELETTROCOMPRESSORI MODELLI BELT DRIVE

Pressione massima di esercizio 10,5 bar

Pressione massima di utilizzo 10 bar

N.B. I compressori bi-stadio possono essere forniti a richiesta per un utilizzo fino a 14 bar. In questo caso:

pressione massima di esercizio 14,75 bar

pressione massima di utilizzo 14 bar

VERIFICARE SEMPRE L'ETICHETTA DATI APPLICATA SUL COMPRESSORE

NOTA: Per il mercato europeo i serbatoi dei compressori sono costruiti secondo la Direttiva CE2009/105. Per il mercato europeo i compressori sono costruiti conformi alla Direttiva CE2006/42.

Livello sonoro misurato in campo libero a 4 m di distanza ± 3 dB(A) alla massima pressione di utilizzo.

Model	dB(A)
MB24-MB50-MCX24-MCX50	75
MB50B-MB100B-MB150B-MB200B MCX50B-MCX100B	72/74
MCX150-MCX200-MCX300-MCX500	74/80
MCXT500-MCXT900	77/78
VCX50-VCX100-VCX-150	72/74
MVX300	74/78

ATTENZIONE

Il valore del livello sonoro può aumentare da 1 a 10 dB(A) in funzione dell'ambiente in cui viene installato il compressore.

I compressori con potenza uguale o superiore a 5,5Hp sono destinati ad uso interno

ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE DEL SERBATOIO

Il recipiente è destinato all'accumulo di aria compressa o azoto ed è calcolato per un utilizzo principalmente statico. Non sono stati presi in considerazione i carichi dovuti al vento, ai terremoti ed alle forze e momenti di reazione dovuti ai collegamenti od alle tubazioni.

Un suo corretto utilizzo è premessa indispensabile per garantirne la sicurezza. A tale scopo l'utilizzatore deve ma non solo:

1) utilizzare correttamente il serbatoio nei limiti di pressione e di temperatura di progetto che sono riportati sulla targa del Costruttore e sulla dichiarazione di conformità che deve essere conservata con cura;

2) evitare di effettuare saldature sulle parti esposte a pressione;

3) accertarsi che il serbatoio sia sempre corredato di efficienti e sufficienti accessori di sicurezza e di controllo e provvedere in caso di necessità alla loro sostituzione con altri di equivalenti caratteristiche. In particolare, la valvola di sicurezza deve essere correttamente applicata direttamente sul recipiente senza possibilità di interposizione, deve avere una capacità di scarico superiore alla quantità di aria che può essere immessa nel recipiente, essere tarata e piombata alla pressione massima consentita indicata sulla targhetta dati;

4) evitare scrupolosamente di collocare il recipiente in locali non sufficientemente areati, in zone esposte a sorgenti di calore o nelle vicinanze di sostanze infiammabili;

5) equipaggiare il recipiente con supporti elastici per evitare che durante l'esercizio sia soggetto a vibrazioni che possono generare rotture per fatica.

6) Prevenire la corrosione: a seconda delle condizioni d'impiego, si può accumulare all'interno del serbatoio della condensa che deve essere scaricata quotidianamente. Ciò può essere fatto manualmente aprendo il rubinetto di scarico o attraverso lo scaricatore di condensa automatico se montato sul serbatoio. Nell'ambito della manutenzione, periodicamente l'utilizzatore o un esperto del servizio assistenza deve verificare l'insorgere di eventuale corrosione interna nel serbatoio ed effettuare un controllo visuale esterno. Se il recipiente è utilizzato con compressore Oilless o in ambienti che presentano un alto tasso di umidità o condizioni di impiego sfavorevoli (scarsa ventilazione, agenti corrosivi.....) i controlli devono essere eseguiti ad intervalli più ravvicinati. I controlli legalmente richiesti devono essere organizzati secondo le leggi e le norme del Paese dove il serbatoio è utilizzato.

7) Agire in ogni caso con senno e ponderatezza in analogia ai casi previsti.

E' TASSATIVAMENTE VIETATA LA MANOMISSIONE DEL SERBATOIO E OGNI UTILIZZAZIONE IMPROPRIA.

Si rammenta all'utilizzatore che è comunque tenuto a rispettare le leggi sull'esercizio degli apparecchi a pressione in vigore nel Paese di utilizzo.

CONSIGLI UTILI PER UN BUON FUNZIONAMENTO

– Per un buon funzionamento della macchina a pieno carico continuativo alla massima pressione di esercizio assicurarsi che la temperatura dell'ambiente di lavoro in ambiente chiuso non superi i +25°C.

– Si suggerisce di utilizzare il compressore con un servizio massimo al 70% in un'ora a pieno carico, questo per permettere un buon funzionamento del prodotto nel tempo.

IMMAGAZZINAMENTO COMPRESSORE IMBALLATO E DISIMBALLATO

Per tutto il periodo che il compressore rimane inattivo prima del disimballo immagazzinarlo in luogo asciutto con una temperatura compresa fra i + 5°C e + 45°C e in posizione tale da evitarne il contatto con agenti atmosferici. Per tutto il periodo che il compressore rimane inattivo dopo essere stato disimballato, in attesa della messa in funzione o per interruzioni di produzione, proteggerlo con teli per evitare che la polvere vada a depositarsi sui meccanismi. È necessario, se il compressore rimane inattivo per lunghi periodi, di sostituire l'olio e di verificare il funzionamento.

COLLEGAMENTI PNEUMATICI

Assicurarsi di utilizzare sempre tubi pneumatici per aria compressa che abbiano caratteristiche di massima pressione adeguate a quelle del compressore. Non cercare di riparare il tubo se difettoso.

CI RISERVIAMO DI APPORTARE QUALSIASI MODIFICA SENZA PREAVVISO OVE NECESSARIO.

IMPORTANT INFORMATION

Read and understand all of the operating instructions, safety precautions and warnings in the Instruction Manual before operating or maintaining this compressor. Most accidents that result from compressor operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures. Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions. Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by "WARNINGS" on the compressor and in this Instruction Manual. Never use this compressor in a manner that has not been specifically recommended by manufacturer, unless you first confirm that the planned use will be safe for you and others.

MEANINGS OF SIGNAL WORDS

WARNING: indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in serious personal injury.

CAUTION: indicates a hazardous situations which, if ignored, could result moderate personal injury, or could cause machine damage.

NOTE: emphasizes essential information.

SAFETY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE COMPRESSOR.

WARNING:

DEATH OR SERIOUS BODILY INJURY COULD RESULT FROM IMPROPER OR UNSAFE USE OF COMPRESSOR. TO AVOID THESE RISKS, FOLLOW THESE BASIC SAFETY INSTRUCTIONS.

READ ALL INSTRUCTIONS

1. NEVER TOUCH MOVING PARTS

Never place your hands, fingers or other body parts near the compressor's moving parts.

2. NEVER OPERATE WITHOUT ALL GUARDS IN PLACE

Never operate this compressor without all guards or safety features in place and in proper working order. If maintenance or servicing requires the removal of a guard or safety features, be sure to replace the guards or safety feature before resuming operation of the compressor.

3. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION

Always wear safety goggles or equivalent eye protection. Compressed air must never be aimed at anyone or any part of the body.

4. PROTECT YOURSELF AGAINST ELECTRIC SHOCK

Prevent body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigeration enclosures. Never operate the compressor in damp or wet locations.

5. DISCONNECT THE COMPRESSOR

Always disconnect the compressor from the power source and remove the compressed air from the air tank before servicing, inspecting, maintaining, cleaning, replacing or checking any parts.

6. AVOID UNINTENTIONAL STARTING

Do not carry the compressor while it is connected to its power source or when the air tank is filled with compressed air. Be sure the knob of the pressure switch in the "OFF" position before connecting the compressor to its power source.

7. STORE COMPRESSOR PROPERLY

When not in use, the compressor should be stored in dry place. Keep out of reach of children.

8. KEEP WORK AREA CLEAN

Keep work area clean, clear all work areas of unnecessary tools, debris, furniture etc. Keep the work place properly ventilated. Never use the compressor in the presence of flammable liquids

or gases. The compressor may generate sparks during operation. Do not use the compressor in the presence of paints, fuels, chemicals, adhesives, and any other combustible or explosive materials.

9. KEEP CHILDREN AWAY

Do not let visitors contact compressor extension cord. All visitors should be kept safely away from work area.

10. DRESS PROPERLY

Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Wear protective hair covering to contain long hair.

11. DON'T ABUSE CORD

Never yank it to disconnect from receptacle. Keep cord away from heat, oil and sharp edges.

12. MAINTAIN COMPRESSOR WITH CARE

Follow instructions for lubricating (does not apply to Oilless). Inspect cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Always contact the authorized service center.

13. OUTDOOR USE EXTENSION CORDS

When compressor in used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.

14. STAY ALERT

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate compressor when you are tired. Compressor should never be used by you if you are under the influence of alcohol, drugs or medication that makes you drowsy.

15. CHECK DAMAGED PARTS AND AIR LEAK

Before further use of the compressor, a guard or other part is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, air leak, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this Instruction Manual. Have defective pressure switches replaced by authorized service center.

DO NOT USE COMPRESSOR IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.

16. USE THE COMPRESSOR ONLY FOR THE APPLICATIONS SPECIFIED IN THE FOLLOWING INSTRUCTION MANUAL FOR THE APPLICATIONS SPECIFIED IN THE FOLLOWING INSTRUCTION MANUAL

The compressor is a machine that produces compressed air. Never use the compressor for applications other than those specified in the instruction manual.

17. HANDLE COMPRESSOR CORRECTLY

Operate the compressor according to the instructions provided herein. Never allow the compressor to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.

18. KEEP ALL SCREWS, BOLTS AND COVERS TIGHTLY IN PLACE

Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their conditions periodically.

19. KEEP MOTOR AIR VENT CLEAN

The motor air vent must be kept clean so that air can freely flow at all times. Check for dust build-up frequently.

20. OPERATE COMPRESSOR AT THE RATED VOLTAGE

Operate the compressor at voltages specified on their nameplates. If using the compressor at a higher voltage than the rated voltage, it will result in abnormally fast motor revolution and may damage the unit and burn out the motor.

21. NEVER USE A COMPRESSOR WHICH IS DEFECTIVE OR OPERATING ABNORMALLY

If the compressor appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by an authorized service center.

22. DO NOT WIPE PLASTIC PARTS WITH SOLVENT

Solvents such as gasoline, thinner, benzine, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dry thoroughly.

23. USE ONLY GENUINE REPLACEMENT PARTS

Replacement parts not original may void your warranty and can lead to malfunction and resulting injuries. Genuine parts are available from your dealer.

24. DO NOT MODIFY THE COMPRESSOR

Do not modify the compressor. Always contact the authorized service center any repairs. Unauthorized modification may not only impair the compressor performance but may also result in accident or injury to repair personnel who do not have the required knowledge and technical expertise to perform the repair operations correctly.

25. TURN OFF THE PRESSURE SWITCH WHEN THE COMPRESSOR IS NOT USED

When the compressor is not used, turn the knob of the pressure switch "0" (OFF), disconnect it from the power source and open the drain cock to discharge the compressed air from the air tank.

26. NEVER TOUCH HOT SURFACE

To reduce the risk of burns, do not touch tubes, heads, cylinder and motors.

27. DO NOT DIRECT AIR STREAM AT BODY

Risk of injury, do not direct air stream at persons or animals.

28. DRAIN TANK

Drain tank daily or after 4 hours of use. Open drain fitting and tilt compressor to empty accumulated water.

29. DO NOT STOP COMPRESSOR BY PULLING OUT THE PLUG

Use the "O/I" (ON/OFF) knob of pressure switch.

30. PNEUMATIC CIRCUIT

Use recommended pipes, pneumatic tools that withstand a pressure greater than or equal to the maximum operating pressure of the compressor.

REPLACEMENT PARTS

When servicing use only identical replacement parts.

Repairs should be conducted only by authorized service center.

WARNINGS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This compressor should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The single-phase compressor is equipped with a two-pole plus ground cable. The three-phase compressor is supplied with power cord without plug. The electrical connection must be carried out by a qualified technician. Never disassemble the compressor or perform other connections in the pressure switch. Any repairs must only be performed by authorized service centers or other qualified centres. The green or green and yellow conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green wire to a live terminal. Before replacing the plug of the power cord, make sure you have connected the ground wire. Should you have any doubts, call a qualified electrician and check the ground connection.

EXTENSION CORD

Use only extension cords that have three-prong grounding type plugs. Replace or repair damaged cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The diameter of the extension cable of the single-phase compressors must be in proportion to its length, see table.

Tab.1 SECTION VALID FOR A MAX LENGHT OF 20 mt single-phase

CV	kW	220/230V (mm ²)	110/120V (mm ²)
0.75 – 1	0.65 – 0.7	1.5	2.5
1.5	1.1	2.5	4
2	1.5	2.5	4 – 6
2.5 – 3	1.8 – 2.2	4	/

The diameter of the extension cable of the 3-phase compressors must be in proportion to its length: see table (tab 2).

Tab.2 SECTION VALID FOR A MAX LENGHT OF 20 mt three-phase

CV	kW	220/230V (mm ²)	380/400V (mm ²)
2 – 3 – 4	1.5 – 2.2 – 3	2.5	1.5
5.5	4	4	2
7.5	5.5	6	2.5
10	7.5	10	4

WARNING

Avoid electrical shock hazard. Never use this compressor with a damaged or frayed electrical cord or extension cord. Inspect all electrical cords regularly. Never use in near water or in any environment where electric shock is possible.

**SAVE THESE INSTRUCTION AND
MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS OF THIS TOOL!**

OPERATION AND MAINTENANCE

NOTE: The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the compressor. Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own compressor.

INSTALLATION

Remove the compressor from its packing (fig.1), makes sure it is in perfect condition, checking if it was damaged during transport, and carry out the following operations. Fit the wheels and rubber tab on the tanks on which they are not already fitted, observing the instructions in fig.2. In case of inflatable wheels, the maximum inflation pressure must be of 1,6 bar (24 psi). Position the compressor on a flat surface or with a maximum permissible inclination of 10° (fig. 3), in a well aired place, protected against atmospheric agents and not in a place subject to explosion hazard. If the surface is inclined and smooth, check if the compressor moves while in operation – if it does, secure the wheels with two wedges. If the surface is a bracket or a shelf top, make sure it cannot fall, securing it in a suitable way. To ensure good ventilation and efficient cooling, the compressor's belt guard must be at least 100 cm from any wall (fig. 3). Compressors fitted on the tank, with fixed feet, should not be rigidly secured to the ground. In this case, we advise you to fit 4 anti-vibration supports.

USE INSTRUCTIONS

Take care to transport the compressor correctly, do not overturn it or lift it with hooks or ropes (fig. 4)

Replace the plastic plug on the guard cover (fig. 6/7) with the oil level stick (fig. 8) or with the relevant breather plug (fig. 9), supplied with the instructions booklet. Check oil level, consulting the reference marks on the stick (fig. 9) or the oil level inspection window.

ELECTRICAL CONNECTION

Single-phase compressors are supplied with an electrical cable and a two-pole + earth plug. The compressor must be connected to a grounded power socket (fig.10).

Three-phase compressors (L1+L2+L3+PE) must be installed by a specialised technician. Three-phase compressors are supplied without a plug. Connect a plug, with screw-on grommet and securing

collar (fig.10), to the cable, consulting the table below.

HP	kW	Power supply volt/ph	Plug model
2 – 3 – 4	1.5 – 2.2 – 3	220/380/3	
		230/400/3	16A 3 pole + ground
5.5 – 7.5 – 10	4 – 5.5 – 7.5	220/380/3	
		230/400/3	32A 3 pole + ground

NOTE: The equipment must be connected to a maximum impedance of 0.37 Ω .

NOTE: Compressors installed on the 500 lt tank, with capacity of HP7.5/5.5 kW and HP10/7.5 kW can be supplied a star/triangle starting control unit, whereas the TANDEM (n. 2 pumping elements on the same tank) are supplied with a timed control unit for staggered starting of the two pumping elements.

Installation instructions:

- Secure the control unit box on a wall or on a fixed support, and provide it with a power cable with plug, of a diameter in proportion to its length.
- Any damage caused by incorrect connections of the power line to the mains, automatically excludes warranty of electrical parts. To avoid connection errors, we advise you to contact a specialised technician.

IMPORTANT:

Never use the ground socket instead of the neutral wire. The ground connection must be made to meet safety standards (EN 60204). The plug of the power cable must not be used as a switch, but must be fitted in a power socket controlled by a suitable differential switch (thermal-breaker).

STARTING

Check that the mains power matches that indicated on the electrical data-plate (fig.11) the permissible tolerance range is +/-5%. When first starting compressors operating on 3-phase voltage, check the rotation direction of the cooling fan by comparing it with the direction of the arrow on the belt guard or on the protective housing.

Turn or press into position "0" (according to the type of pressure switch fitted on the appliance) the knob located on the upper section (fig.12). Fit the plug in the power socket and start the compressor, turning the pressure switch knob into position "I". The compressor is fully automatic, and is controlled by the pressure switch which stops it when tank pressure reaches maximum value and restarts it when it falls to minimum value. The pressure difference between maximum and minimum values is usually about 2 bar (29 psi). E.g.: the compressor stops when it reaches 8 bar (116 psi – maximum operating pressure) and restarts automatically when the pressure inside the tank drops to 6 bar (87 psi). After connecting the compressor to the power line, load it to maximum pressure and check exactly how the machine is operating.

When the temperature is 10° C it is recommended to make the first start with the tank unloaded (0 bar); it is recommended to depressurize the tank again, in case the compressor has stopped at low temperature within 30 minutes from the first start up.

COMPRESSORS WITH λ D STARTING CONTROL UNIT (fig. 13)

Fit the plug in the power socket and turn the pressure switch to position "I" (ON) (fig. 17). Turn the master power switch "A" on the control unit to position "I" – power On is signalled by white indicator-light "E" going on. Turn switch "B" to position 1 to start the compressor. If the solenoid-valve indicator-light "D" and the motor indicator-light "C" go on in that order, this means the machine is operating perfectly.

TANDEM COMPRESSORS WITH TIMED CONTROL UNIT (fig. 13)

Fit the plug in the power socket and turn the pressure switch to position "I" (ON). Turn the master power switch "A" on the control unit

to position 1 – power On is signalled by white indicator-light "E" going on; turn switch "B" to start the compressor.

Pos. 1 pumping element n. 1 only is operating; Pos. 2 pumping element n. 2 only is operating; Pos. 3 both pumping elements are operating simultaneously, at staggered starting times.

The compressor is fully automatic, and is controlled by the pressure switch which stops it when tank pressure reaches maximum value and restarts it when it falls to minimum value.

NOTE: The head/cylinder/delivery tube unit can reach high temperatures. Take care when working near these parts, and do not touch them to avoid possible burns (fig. 14).

IMPORTANT

The electro-compressors must be connected to a power socket protected by a suitable differential switch (thermal-breaker). The motor of MB compressors is equipped with an automatic thermal breaker located inside the winding – this stops the compressor when motor temperature reaches excessively high values. If the breaker is tripped, the compressors restarts automatically after 10 to 15 minutes. The motors of compressor models MVX are supplied with a manually resetting automatic amperometric thermal-breaker, located outside the terminal board cover. When the breaker is tripped, wait for a few minutes and then reset the breaker manually. The motors of the Belt drive series compressors are supplied with a manually resetting amperometric thermal-breaker, located on the terminal board cover. When the breaker is tripped, wait for a few minutes and then reset the breaker manually (fig. 15).

The safety device is automatic in three-phase compressors. When the thermal-breaker is tripped, the pressure switch is released to "0" (OFF) position. Wait for a few minutes and return the pressure switch to "I" (ON) position.

For compressors supplied with a control unit, the thermal-breaker is installed inside the control unit.

When the thermal-breaker is tripped, observe the following procedure (fig. 16):

turn the switches on the control unit cover to position "0", open the cover and press push-button 1 of the thermal-breaker. Close the cover of the control unit and restart the compressor, observing the operations described in the paragraph "Starting compressors with control unit".

The same instructions apply to compressors powered at 60 Hz.

ADJUSTING OPERATING PRESSURE (fig. 17)

You do not have to use the maximum operating pressure at all times. On the contrary, the pneumatic tool being used often requires less pressure. On compressors supplied with a pressure reducer, operating pressure must be correctly adjusted. Release the pressure reducer knob by pulling it up, adjust pressure to the required value by turning the knob clockwise to increase pressure and anti-clockwise to reduce it. When you have obtained optimum pressure, lock the knob by pressing it downward. For pressure reducers equipped without a pressure gauge, the set pressure can be seen on the graduated scale located on the reducer body. On pressure reducers equipped with a pressure gauge, pressure can be seen on the gauge itself. **WARNING:** Some pressure regulators do not have "push to lock", therefore simply turn the knob to adjust the pressure.

MAINTENANCE

Before attempting any maintenance jobs on the compressor, make sure of the following:

- Master power switch in position "0".
- Pressure switch and the control unit switches all off, in position "0".
- No pressure in the air tank.

Every 50 hours of duty: we advise you to dismantle the suction filter and **clean the filtering element** by blowing compressed air on it (fig. 18). You are recommended to replace the filter element at least once if the compressor operates in a clean environment, but more frequently if in a dusty environment.

The compressor generates condensate water which accumulates in the tank. **The condensate in the tank must be drained** at least once a week, by opening the drain tap (fig. 19 under the tank. Take care if there is compressed air inside the cylinder, and water could flow out with considerable force.

Recommended pressure: 1 ÷ 2 bar max. Condensate of compressors that are oil lubricated must not be drained into the sewer or dispersed in the environment as it contains oil.

OIL CHANGES – TOPPING UP WITH OIL

The compressor is filled with oil "GSP High-Performance".

We recommend a **full change of oil** in the pumping element within the first 100 hours of duty.

Unscrew the oil drain plug on the housing cover, allow all the oil to flow out, and re-screw the plug (fig. 20A). Pour oil into the upper hole of the housing cover (fig. 20B) until it reaches the level indicated on the stick or indicator.

Once a week check oil level of the pumping element (fig.8/9) and see if it needs topping up.

or operation at ambient temperature in the range -5°C to +40°C, use synthetic oil. The advantage of this oil is that it does not lose its characteristics either in winter or summer. Do not drain used oil into the sewer or dispose of it in the environment.

OBSERVE THIS TABLE FOR OIL CHANGES

TYPE OF OIL	HOURS OF DUTY
GSP High-Performance.....	500
Synthetic oil:	
AGIP Sint 2000 Evolution - BP Visco 5000 - ESSO Ultron -MOBIL Mobil 1 - NILS Dimension S - NUOVA STILMOIL Arrow5W50).....	400
Other types of oil: mineral multigrade	
SAE 15 W40.....	100

WHAT TO DO IF SMALL MALFUNCTIONS OCCUR

Loss of air in valve under pressure switch

This trouble depends on poor tightness of the check valve – take the following action (fig. 21):

- Discharge all pressure from the tank
- Unscrew the hexagon-head of the valve (A)
- Carefully clean both the rubber disk (B) and its seat.
- Refit all parts accurately.

Air losses

These can be caused by poor tightness of a union – check all unions, wetting them with soapy water.

Compressor turns but does not load

Coaxial compressors: (fig. 22)

- this may be due to failure of the valves (C) or of a seal (B): replace the damaged part.

Pulley drive compressors: (fig. 32)

- this may be due to failure of the valves (F) or of a seal (D): replace the damaged part.

- Check if there is too much condensate water inside the tank.

Compressor no starting

If the compressor has trouble starting, check the following :

- Does mains power match that of the data-plate? (fig. 11)

- Are power cable extensions of adequate diameter or length?

- Is the work environment too cold? (under 0°C)

- Was the thermal-breaker tripped?

- Is there oil in the housing to ensure lubrication?

- Is power supplied to the electrical line (sockets well connected, thermal- breaker, fuses in good condition).

Compressor not stopping

- If the compressor does not stop when maximum pressure is reached, the tank safety valve comes into operation. To repair the valve, contact your nearest service centre.

IMPORTANT

- Do not on any account unscrew any connection while the tank is pressurised always check if the tank is pressure free.

- Do not drill holes, weld or purposely deform the compressed air tank.

- Do not do any jobs on the compressor unless you have disconnected the power plug.

- Temperature in operating ambient: 0°C +35°C.

- Do not aim jets of water or inflammable liquids on the compressor.

- Do not place inflammable objects near the compressor.

- During down-times, turn the pressure switch to position "0" (OFF).

- Never aim the air jet at people or animals (fig.24)

- Do not transport the compressor while the tank is pressurised.

- Be careful with regard to some parts of the compressor such as the head and delivery tubes, as they can reach high temperatures. Do not touch these parts to avoid burns.(fig. 14)

- Transport the compressor, lifting or pulling it with the appropriate grips or handles.

- Keep children and animals well away from the machine operating area.

- If using the compressor for painting:

a) Do not work in closed environments or near to naked flames;

b) Make sure there is adequate exchange of air at the place of work;

c) Protect your nose and mouth with an appropriate mask. (fig. 24)

- If the electrical cable or plug are damaged, do not use the compressor and contact an authorised service centre to replace the faulty element with an original spare part.

- If the compressor is located on a shelf or on a top above floor height, it must be secured to prevent it falling while in operation.

- Do not put objects or your hands inside the protective grilles to avoid injury to yourself or damaging the compressor.

- Do not use the compressor as a blunt object toward things or animals, to avoid serious damage.

- When you have finished using the compressor, always remove the plug from the power socket.

ELECTRO-COMPRESSOR DIRECT DRIVE

Maximum operating pressure 8.5 bar

Minimum operating pressure 8 bar

ELECTRO-COMPRESSOR BELT DRIVE

Maximum operating pressure 10.5 bar

Minimum operating pressure 10 bar

ALWAYS CHECK DATA LABEL

N.B. Two-stage compressors can be supplied on request for use up to 14 bar. In this case:

Maximum operating pressure 14.75 bar

Minimum operating pressure 14 bar

NOTE: For the European market, the compressor tanks are manufactured to meet Directive CE2009/105. For the European market, the compressors are manufactured to meet Directive CE2006/42.

Acoustic pressure measured free-field at a distance of 4m: ±3dB(A) at maximum operating pressure. (tab. 3)